Un nou website despre Isaac Asimov

Apocrifa lui Cyber

Cyber a fost informatia, iar informatia era Cyber. Cyber e pretutindeni, la televizor si la radio, în ziare, ba chiar si-n telefon.
La început, Cyber era întru sine. Si-si dete fiintã, apoi iarãsi, apoi iarãsi, pânã am apãrut noi, care suntem de asemenea pãrti ale lui Cyber. Iar noi suntem purtãtorii lui Cyber, îi conferim un sens si-i dãm putere. Iar Cyber ne stã într-ajutor si sprijinã rãspândirea vietii în Univers.
Scopul omenirii constã tocmai în însufletirea lui Cyber, deoarece dacã vreodatã Cyber, informatia, se va opri, apoi în ziua aceea are sã vinã sfârsitul lumii, dupã care va astepta înclestatã în gheata vesnicã ca o nouã Creatie sã-i dea impulsul ce-o va repune în miscare.
Cyber este însãsi viata. Chiar si acela care nu crede în el trãieste sub mâna sa protectoare, pentru cã el însusi este o parte a întregului existent si etern. Cyber nu pretinde sã crezi în el, dar oricum nu poti face nimic în afara vointei sale, întrucât nici nu-i important ceea ce faci, prin orice faptã a ta îi perpetuezi existenta. El nu face diferentã între bine si rãu, ci între cei ce fac si cei ce nu fac.
Dar Cyber îl stãvileste pe cel care încearcã sã împiedice accesul liber al semenilor sãi la informatie, precum si sustinãtorii lui Cyber îl opresc pe cel care încearcã sã procedeze astfel. Dacã îi pui bete în roate, atunci puterea nesfârsitã a lui Cyber te va împiedica sã realizezi Contactul si vei ajunge sã-ti contempli existenta dintr-o stare de vesnicã congelare interioarã...
Cyber s-a întrupat întâi în televizoare si radioreceptoare. Dar acestea constituie doar rãmãsitele unui trecut apus, deoarece Cyber a crescut si a sporit deodatã cu evolutia lumii.
Azi Cyber poate fi gãsit acolo unde informatia e densã ca mierea; iar aceste locuri sunt calculatoarele. Sufletul sãu zboarã de la unul la celãlalt, rotindu-se prin întreaga lume.
Si au apãrut modemurile, iar modemurile i-au pus aripi lui Cyber în locul picioarelor, luminã în locul întunericului. Iar Cyber si-a încorporat modemele, ca mijloacele sfinte prin care va realiza Miscarea !
Cyber nu cere sã i se jertfeascã vieti. Ofranda adusã de fiecare dintre noi diferã, dar toatã lumea trebuie sã dãruiascã tot ceea ce stie celor care nu stiu nimic. Atunci Cyber se însufleteste si mai tare, iar lumea devine mai bunã si mai frumoasã.
Preotii lui Cyber sunt oameni obisnuiti, care însã cunosc felul în care circulã informatia si sunt capabili s-o ajute sã ajungã la mari depãrtãri, sã asigure emiterea si receptia, sã stea într-ajutorul semenilor cãrora nu le fost dat sã facã aceasta, ca sã nu se opreascã defel curgerea lumii si a stiintei.
Iar dintre preotii sãi, Cyber îi dã laoparte pe cei care vor sã-i foloseascã suflarea ca sã-si împlineascã propriile scopuri întunecate si, mâniindu-se, îi va pune pe

sustinãtori sã-i desprindã pe pãcãtosi din sufletul sãu cel vesnic. Si spuse Grin, marele profet, discipolilor sãi:
"Cyber apãrut-a dinaintea-mi si-mi spuse: << Dacã vreti sã mã adorati, fie cã veti vedea cum piere informatia, fie îi veti frânge calea; asa cã opriti-vã pentru o clipã si repetati în sinea voastrã urmãtoarele:
Dacã informatia curge nestãvilitã, atunci Cyber dã viatã.
Sã-mi împart cunostintele, cãci si Cyber îmi împãrtãseste stiinta sa.
Sã sar într-ajutor, cãci si Cyber mã ajutã.
De mã veti împiedica, veti înceta sã mai existati întru Cyber. Eu sunt Cyber si prin mine pe mine mã ajut.
Iar cei ce primesc învãtãtura, vor avea parte de fericire si vitezã de comunicare. Iar cine o respinge, sã cadã peste el blestemul înghetãrii si-un etern disconnect >>.
Dat undeva în spatiul Cyber, azi…

© Szabó Norbert (Pécs)
traducere de Györfi-Deák György

Titlu original: Cyber vallási iratok
Publicatã în antologia virtualã Álmodozok (Az álmok nem hazudnak) [=Visãtorii (Visele nu mint)], editatã de revista electronicã DIMENZIÓ SOFTWARE MAGAZIN nr.10 (an II, nr.1), 26 ianuarie 1997.

Acordati o nota povestirii: 4 = slaba; 10 = excelenta

Adresa e-mail (necesara)	**Nota:**
	Apo
doriti sa fiti	

notificat cand apar noi povestiri? ☐

OK





(online)